

# Gagana Tokelau | Ko te Ata Taki (Framework) mō nā Puipuiga ki te COVID

## Te uiga o te ata taki

Ko te Ata Taki mō nā Puipuiga ki te COVID-19 kā huia ai te hihitemi nae fakaaogā ai nā Tulaga Fakailo e te mālō ke tautali ai ki te COVID-19 i Niu Hila.

E auhia loa te **90% te aofaki o tagata i Niu Hila kua uma te fai o nā tui puipui**, oi lelei loa ke kamata fakagalua te ata taki fōu tēnei.

E 3- ia levelo e fakaaogā i loto o te Ata Taki ke taufai ai te COVID-19 i te komiuniti:

- Lanu Meamata – e fakaaogā kāfai e he lahi te COVID-19 i te komiuniti, ko nā tauale i loto o te falemai e atafaia te tulaga e i ei, ko te hihitemi tau te ola mālōlō kua haoni ke tautali ki ei.
- Lanu Moli – e fakaaogā kāfai ko te tulaga o te pēhi o te COVID-19 i te komiuniti e fano lava ki luga, ko te hihitemi kātoa tau te ola mālōlō kua fakapatino ana lihohi kae e atafaia te pēhi o te fāmai, e i ei te fakapokepokega ki tagatalautele.
- Lanu Kukula – e fakaaogā kāfai e manakomia ni fakatinoga ke puipuia ai te hihitemi tau te ola mālōlō ma puipui ia tagatānuku iēia e fakapokepokegia lahi.

E mafai e ki tātou oi tuku ki luga nā levolo kāfai e manakomia ke tāofiofia ai te pēhi o te fāmai. Ko te ata taki, e hili atu te faigōfie oni hūiga e manakomia nailō te hihitemi nei e fakaaogā ai nā Tulaga Fakailo. E lahi te haolotoga mō nā tino kua uma te fai o lātou tui puipui.

I nā levolo uma, ko nā pihinihi, nā fale fakataukoloa, ma nā fale fakamua o te mālō, ka māfai ke tatala tūmau mō nā tino kua uma te fai o lātou tui puipui. Ko nā pihinihi iēia e tatala oioti ki nā tino kua uma te fai o lātou tui puipui, e hē fakapokepokea lahi.

## E fakailoa mai āfea te ata taki fōu tēnei?

E kitea e koe nā aofaki o nā tino iēia kua uma te fai o lātou tui muamua pe ko nā tui e lua, ma fakatuhatuha ai te koga e nofo ai koe ki iētahi koga i Niu Hila.

Hakili tō tuatuhi pe hiaki te fafanua ke hakili tē koga e nofo ai koe.

## Te tulaga o nā tui puipui i nā kogāfenua

### Nā muna pe ko ni kikilaga faka te ola mālōlō lelei o tagata lautele

Hukehukega, hakiliga ma fakafehokotakiga, ma fakanonofo kehea ko ni vāega e fakaaauu lava ke fakaitiitia ai te pipihi o te hiama.

E fakaaauu lava te tapunia o he kogafenua fakapitoa, kāfai e mātau atu e fano vave ki luga te numela o nā tino kua maua i te fāmai. E manakomia pea te tatau o te tāpunia o ni kogāfenua e lahi.

Ke mafai ke tahui nā levolo, ko ki mātou e kikila ki:

- aofaki o nā tino kua uma te fai o lātou tui puipui
- te māfai o te tātou hihitemi tau te ola mālōlō (health and disability system)
- hukehukega, hakiliga ma nā fakafehokotakiga, ma te atafaia ke taukikila nā tino kua maua i te fāmai, ma



- te tulaga e pipihi ai te COVID-19 i te kominiuniti, e aofia ai te tulaga e i ei ai nā tagatā nuku.

### Nā manakoga ke i ei ni pepa fakamaonia kua uma te fai o nā tui puipui

Ko te pepa fakamaonia kua uma te fai o te tui puipui ko he auala puipuia ke fakamautinoa ai ko koe kua uma te fai o tui puipui e lua.

Ko te manakoga ke i ei ni pepa fakamaonia kua uma te fai o nā tui puipui, kā mafai ke filifili lava i te lahiga o nā kogāfenua. Ka i ei nā koga e fakapokepokegia lahi e manakomia ai kae ke mafai ai ke tatala ki tagata lautele.

Ko nā pihinihi, nā mafutaga, nā fakalapopotoga, mā te lahi o iētahi falefaigālua, i luga o te tulafono kā mafai ke filifili ke i ei ni tulaga ke fakamalohia te i ei oni pepa fakamautinoa ai kua uma te fai o nā tui puipui o nā tino e ahiahi ki ei.

Kāfai ko he pihinihi, he fakalāpotopotoga pe he tautuaga, e hē fofou ke i ei he tulaga e manakomia ai he fakamaoniga kua uma te fai o na tui puipui, ko a lātou tautuaga ka fakatino i luga o ni tulaga fakatapulā ai te numela o tagata ma te fuaefa o te koga e manakomia ke fakaaogā ki ei. E ōno tapunia i te levolo **Lanu Moli** mā/pē levolo **Lanu Kukula**.

Ko nā tino uma lele taki 16 tauhaga ma luga atu te mātutua, ka mafai ke kitea o lātou fakamatalaga agai ki o lātou tui puipui e fakamaumau, i luga o te kupega e taku ko te My Covid Record.

Ko kinei foki e mafai ai ke i ei hau kopi o nā pepa fakamaonia kua uma te fai o tui puipui i Niu Hila pe ko he atunuku i fano, ma maua ai o lipoti ki ni hukehukega ki te COVID-19 kua uma te fai.

[My Covid Record \(Toku Lipoti COVID\)](#)

## Ko he ā te uiga o nā levolo takitahi

### Lanu Meamata

**Lanu Meamata** kāfai kua i ei ni tino e maua i te COVID-19 i te komiuniti, ma i ei ni tino nā omamai i ni atunuku i fafo ma te fāmai. E hē pipihi lahi te fāmai i te komiuniti mā ko nā tino e maua i te COVID-19 e taofia i te falemai, e atafaia. Ko te hihitemi tau te ola mālōlō kua nofo tāpena ke tautali, e aofia ai nā tautuaga muamua faka te ola mālōlō (primary care), tautuaga tau te ola mālōlō lelei o tagata lautele (public health), ma nā falemai.

*E vēhea ona nonofo haogalēmū ki tātou i te Lanu Meamata:*

- E manakomia ke fakamaumau mā lipoti nā kogāmea e feōaki ki ei
- E fakamālohia i luga o te tulafono ke fai ni ufi mata i luga o nā vakalele ma fautuagia ke fai i loto o nā fale

*Ko fea te mafai ke olo ki tātou ki ei:*

- Nā koga ma nā fale fakamua a te Mālō
- Falekoloa fakatau kie
- Fale faigālua
- Ākoga Kāmata, nā āoga, nā āoga a Māori, ma nā āoga maualuluga
- Nā fakatahiga fakapitoa a nā komiuniti e mafai ke fakatino i nā koga i fafo
- E hē apalai nā puipuiga i nā femālagākiga faka vai fenua.

*Nā kogāfenua e manakomia ai ke i ei ni pepa fakamaonia kua uma te fai o nā tui puipui*

E hē i ei ni fakagatāga kāfai e fakaaogā nā pepa fakamaonia kua uma te fai o nā tui puipui:

- Nā tautuaga e aofia ai nā falekaiga ma nā faletalimalō (hospitality)
- Nā fakatahiga (f.t. fakaipoipoga, nā falehā, marae)

- Fakatahiga (i lotofale/i fafo)
- Nā pihinihi e fetau tafapili ai nā tino
- Nā falekoleni

#### *Nā kogāmea e hē fakaaogā ai nā pepa fakamaonia kua uma te fai o tui puipui*

Kāfai e i ei he pihinihi, he fakalāpotopotoga pe ni tautuaga, e hē manakomia ai he fakamaoniga kua uma te fai o nā tui puipui, e i ei nā puipuiga e apalai.

- Nā tautuaga e aofia ai nā falekaiga ma nā faletalimālō — e hē ova i he toka 100 tino, e fua ki he mita e nonofo mamao ai mā iētahi tino
- Nā mafutaga (f.t. nā fakaipoipoga, nā fale tapuaki, marae) — e hē ova i he toka 100 tino, e fua ki he mita e nonofo mamao ai mā iētahi tino
- Nā fakatahiga (i loto fale/i fafo) — e hē ova i he toka 100 tino, e fua ki he mita e nonofo mamao ai ma iētahi tino
- Nā pihinihi e hokotaga tafapili ai nā tino — nā pupuni mata mō te kaufaigāluega, he mita e mamao ai nā tino fai fakatau
- Falekoleni — e hē ova i he toka 100 tino, e fua ki he mita e nonofo mamao ai ma iētahi tino

#### **Lanu Moli**

I te **Lanu Moli**, kua fano ki luga te numela o nā tino i te komiuniti e maua i te fāmai, kua lahi ai te fakapopolega ki te tātou hihitemi tau te ola mālōlō. Ko te hihitemi tau te ola mālōlō ka fakapatino lava ana lihoi, kae e fakaaauu lava oi kikilagia nā kaukaunaga i nā komiuniti vēia ko nā fōmai kāiga, nā tautuaga a nā matāeke tau te ola lelei o tagata lautele, venā nā falemai. E ōno fano foki ki luga te fakapokepokegia o nā tino iēia e fakapokepokea lahi.

#### *E vēhea ona nonofo haogalēmū ki tātou i te Lanu Moli:*

- E manakomia ke fakamaumau mā lipoti nā kogāmea e feōaki ki ei
- Ko nā pupuni mata kā fakamālohia ke fai i luga o nā vakalele, nā auala fakamua a te mālō, nā tavale laku pāhehe, nā falekoloa, nā fale e māfuta pe fai ai ni fakatahiga mā ni tino e tokalahi, kae e fautuagia i nā tahi koga

#### *E mafai ki tātou ke olo ki fea i te Lanu Moli:*

- Ko nā koga fakamua kā matala kae e fakatapulā te aofaki o ni tino e mafai ke māfuta, e fua ki he mita e vā mamao ai mā iētahi tino
- Ko nā falekoloa kā matala kae e fakatapulā te aofaki o ni tino e mafai ke māfuta, e fua ki he mita e vā mamao ai mā iētahi tino
- Ko nā fale āoga kā matala kae e i ei nā muna faka te ola mālōlō lelei o tagata lautele e fakatātia
- Fale faigāluega
- Nā fakatahiga fakapitoa a nā komiuniti e mafai ke fakatino i nā koga i fafo
- E hē apalai nā puipuiga i nā femālagākiga faka vai fenua.

#### *Nā kogāfenua e manakomia ai ke i ei ni pepa fakamaonia kua uma te fai o nā tui puipui*

E hē i ei ni fakatapulā kāfai e fakaaogā nā pepa fakamaonia kua uma te fai o te tui puipui i nā:

- tautuaga e aofia ai nā falekaiga ma nā faletalimalō (hospitality)
- fakatahiga (f.t. fakaipoipoga, nā falehā, marae)
- fakatahiga (i lotofale/i fafo)
- pihinihi e fetau tafapili ai nā tino
- falekoleni

### *Nā kogāmea e hē fakaaogā ai nā pepa fakamaonia kua uma te fai o tui puipui*

Kāfai e i ei he pihinihi, he fakalāpotopotoga pe ni tautuaga, e hē manakomia ai he fakamaoniga kua uma te fai o nā tui puipui, e i ei nā puipuiga e apalai.

- Nā tautuaga e aofia ai nā falekaiga ma nā faletalimālō — e hē kikila mata oioti
- Nā mafutaga (f.t nā fakaipoipoga, nā fale tapuaki, marae) — e hē ova i he toka 50 tino, e fua ki he mita e nonofo mamao ai mā iētahi tino

Ko nā fale iēnei e he mafai ke fakatino ni gāluega kāfai e hē i ei he tulaga e fakatātia ke manakomia ke i ei ni pepa fakamāonia kua uma te fai o nā tui puipui:

- Fakatahiga (i lotofale/i fafo)
- Nā falekoleni
- Nā pihinihi e fetau tafapili ai nā tino

### **Lanu Kukula**

I te **Lanu Kukula**, ko nā fakatinoga e manakomia ke fakatino ke puipuia ai nā tino iēia e fakapokepokea ma puipui te tātou hihitemi tau te ola mālōlō mai he tūlaga kua hē nafatia i te tokalahi o nā tauale i nā falemai.

### *E vēhea ona nonofo haogalēmū ki tātou i te Lanu Kukula:*

- E manakomia ke fakamaumau mā lipoti nā kogāmea e feōaki ki ei
- Ko nā pupuni mata kā fakamālohia ke fai i luga o nā vakalele, nā auala fakamua a te mālō, nā tavale laku pāhehe, nā falekoloa, nā fale e māfuta pe fai ai ni fakatahiga mā ni tino e tokalahi, kae e fautuagia i tāimi uma e fano kehe mai ai ma te fale

### *Ko fea te māfai ke olo ki tātou ki ei i te Lanu Kukula:*

- Koga fakamua — e matala kae e hē ova atu i he toka 100 tino, e fua ki he mita e mamao ai ma iētahi tino
- Ko nā falekoloa — e matala kae e fakatapulā te aofaki o ni tino e mafai ke māfuta, e fua ki he mita e vā mamao ai mā iētahi tino
- Falefaigāluega — faigāluega i te fale e fakamālohia
- Nā āoga kāmata (ECE), nā āoga, ma nā kura e matala kae e i ei nā muna tau te ola mālōlō lelei o tagata lautele, e fakatātia
- Nā fakatahiga fakapitōa a nā komiuniti e mafai ke fakatino i nā koga i fafo — e fakataga kae e fakatapulā te numela o nā tino
- E ōno apalai nā puipuiga i nā femālagākiga faka vai fenua

### *Nā kogāfenua e manakomia ai ke i ei ni pepa fakamaonia kua uma te fai o nā tui puipui*

E i ei nā hā kāfai e fakaaogā nā pepa fakamaonia kua uma te fai o te tui puipui.

Ko nā koga iēnei e mafai ke matala kae e hē ova atu i he toka 100 tino, e fua ki he mita te vā mamao ma iētahi tino:

- Nā tautuaga e aofia ai nā falekaiga ma nā faletalimalō (hospitality)
- Nā fakatahiga (f.t. fakaipoipoga, nā falehā, marae)
- Fakatahiga (i lotofale/i fafo)
- Nā falekoleni

Ko nā koga iēnei e mafai ke matala, fakatahi ai mā iētahi fuafuaga e tatau ke i ei:

- Nā pihinihi iēia e tafapili ai nā tino, fakatahi ai ma nā fuafuaga fakatātia tau te ola mālōlō lelei o tagata lautele

- Nā āoga maualuga — e manakomia ke fai nā tui kāfai e fai nā akoakoga i nā potu āoga, kae e fakatapulā te aofaki o nā tino fua ki he mita e mamao ai mā iētahi tino

### *Nā kogāmea e hē fakaaogā ai nā pepa fakamaonia kua uma te fai o tui puipui*

Kāfai e i ei he pihinihi, he fakalāpotopotoga pe ni tautuaga, e hē manakomia ai he fakamaoniga kua uma te fai o nā tui puipui, e i ei nā puipuiga e apalai.

- Nā tautuaga e aofia ai nā falekaiga ma nā faletalimālō — e hē kikila mata oioti
- Nā fakatahiga (f.t. fakaipoipoga, nā falehā, marae) — e hē ova atu i he 10 tino
- Nā āoga maualuga — nā āoga e fakaaogā oiti ai iētahi auala kae hē ko nā potu āoga

Ko nā fale iēnei e he mafai ke fakatino ni gāluega kāfai e hē i ei he tulaga e fakatātia ke manakomia te i ei ni pepa fakamāonia kua uma te fai o nā tui puipui:

- Fakatahiga (i lotofale ma fafo)
- Nā pihinihi e fetau tafapili ai nā tino
- Nā falekoleni

### **Fai to tui puipuia**

Fai tō tui puipuia i te aho nei, ke fakafiafiagia ai koe i nā mea uma o te olaga e tatau ke maua e tagata uma i Niu Hila.

Kāfai kua uma te fai o tō tui puipui, fakamākeke oi fehoahoani ki au uō ma o kāiga ke fai foki o lātou tui puipui kae ke fakafiafia uma ai koutou i nā tulaga fōu kā i ei ai ki tātou.

[BookMyVaccine](#)